

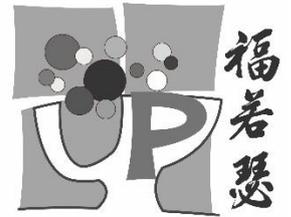


# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campeï**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 25.07.2021 - 01.08.2021 - 17. domënia ia por l'ann n. 35

## Pan por duc

📖 2 Resc 4, 42–44 | Ef 4, 1–6 | Jan 6, 1–15

### Dal Vangele do San Jan:

Te chël tēmp <sup>1</sup>é Gejù jü ia sön l'atra spona dl lêch de Galilea, che à inçe inom lêch de Tibèrias. <sup>2</sup>Na gran meja de jënt ti jô do, deach'ai odô i sēgns ch'al fajô pro i amarà. <sup>3</sup>Gejù ê jü sön la munt y s'â sentè jö dailò cun sü discepuï. <sup>4</sup>Pasca, la festa di iüdes, ê daimprò. <sup>5</sup>Canche Gejù â alzè i edli y odô ch'al gnô tan de jënt da d'ël, àl damanè Filipus: Olâ désson pa cumprè pan por che chësta jënt ais da mangé? <sup>6</sup>Chësc âl mâ dit, por le mēte ala proa: deache ël instēs savô ci ch'al ê por fâ. <sup>7</sup>Filipus ti à respognü: Pan por duicënt denars ne tleca nia, sce vignun de chisc dess nen ciarfè almanco n piçe toch. <sup>8</sup>Un de sü discepuï, Andrè, le fre de Scimun Pire, ti à dit: <sup>9</sup>Chilò él n piçe môt, al à cin' pans d'orde y dui pësc; mo ci é pa chësc por tan tröc! <sup>10</sup>Gejù à dit: Lascede che la jënt se sēntes jö! Al ê dailò cotan d'erba. Spo s'âi sentè jö; al ê incër cinmille ëi. <sup>11</sup>Gejù à spo tut i pans, à dit l'oraziun de dilan y ti ai à partì fora ala jënt; insciö àl inçe fat cun i pësc. <sup>12</sup>Canche la fola ê pasciüda, ti àl dit a sü discepuï: Coiede adöm i toç de pan avanzà, por che nia ne vais a dezip. <sup>13</sup>Ai i à coiü adöm y n'â impli dodesc cësc cun i toç che ê avanzà di cin' pans d'orde, do ch'ai à albü mangé. <sup>14</sup>Canche la jënt â odü le sēgn ch'al â fat, dijôi: Chësc é veramēter le profet che dess gnì tl monn. <sup>15</sup>Dailò s'â Gejù intenü ch'ai orô l'abiné te süa potesté por le fâ re. Por chël s'âl indô trat derevers söla munt, ël su.



## Atlamaziun

DLA DOMËNIA

Alleluia. Alleluia. Al é lovè sö n gran profet inanter nos; Dî s'un n'â tut sura de so popul. Alleluia.

📖 Letöres dla 18. domënia ia por l'ann:  
Es 16, 2–4.12–15 | Ef 4, 17.20–24 | Jan 6, 24–35

**Edema liturgica dai 25.07. ai 01.08.2021**

<b>2021</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>17<sup>a</sup> DOMENIA 25.07</b> <b>DL ANN</b> <i>domenia de s. Cristofer</i> <i>oferta por l'aziun de</i> <i>s. Cristofer</i> <i>s. Iaco</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Messa por la comunité</b> a onur di Angeli Custodi fam. Guido Rives <i>benedisciun dl tēmp</i>
<b>LÖNESC 26.07</b> <b>ss. Iachin y Anna</b> <i>geniturs de s. Maria</i>		<b>Festa sö La Crusc</b> <i>7.30 Prozesciun</i> <i>9.30 s. Messa solena cun prozesciun</i> <i>eucaristica</i>
<b>MERTESC 27.07</b>		
<b>MERCUI 28.07</b>	<b>7.30</b>	<b>s. Messa</b>  + siur Heinrich Videsott
<b>JÖBIA 29.07</b> <i>s. Marta da Betania</i>		
<b>VENDRES 30.07</b>	<b>7.30</b>  <b>15.00</b>	<b>s. Messa</b> + Bepo Pedevilla  <i>les ciampanes sona por 5 meniic,</i> <i>por recordè la mort de Geju söla crusc,</i> <i>y ince dötes les porsones che mör da fan</i>
<b>SABEDA 31.07</b> <i>s. Ignaze de Loyola</i>	<b>18.00</b>	<b>s. Messa prefestia</b> + Florino Paratscha (Uniun)
<b>18<sup>a</sup> DOMENIA 01.08</b> <b>DL ANN</b> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Messa por la comunité</b> families Winkler, Frapes aniv. + Maria Winkler  <i>benedisciun dl temp</i>



## Informaziuns y terminns

**Domènia de San Cristoforo:** Ai 25 de messé mèt la Diozeja adöm ala uniun di ëi-KMB, indo a jí l' aziun de San Cristoforo, olache al vëgn perié do na oferta por les Misciuns. Chësta sará n sostëgn por daidé cumpré mitli de trasport ai miscionars che mëss jí te posc dër destenüs fora y mascins pur i paur s che laora ciamo döt a man. Chësta oferta é ince espresciun de nosta reconoscënza che sun sta preservá da gran inzidënc sön strada y söl laur. Jö a pe de dlijia saral da ciafé n pice sëgn da podëi se tó impará. Dilan.

Cooperativa Turistica Al Plan – San Martin - Jöbia 29.07.2021 concert dla musiga da San Martin dales 21:00 da paiun a San Martin. En caje de bur tëmp vëgn le concert desdit.



Deache al vëgn adoré tres deplü patüc da mangé, él debojëgn che i früc dla tera sides a disposiziun de düc. Al ne de chi che mina che al basta demendrí les boces da stagné (...). Mo chësta è na soluziun ilusora sce an ti ciara ala gran quantité de mangiaries che vëgn sciurada demez y tan de resurses che vëgn adorades sö cun i modei de consum. Da demendrí él saurí, mo partí se damana na conversciun.

*(Papa Francësch te so discurs a Roma pro la sentada dla FAO 2017)*



Papa Francësch á istituí por la dlijia catolica n nü dé mondial: Al dess ester dediché a nëini/lâs y porones atempades y gni tigní vigni ann la quarta domënia de iuli (en chësc ann ai 25 de iuli). Le nü dé mondial è lié al de liturgich de Iachin y Anna, neine y lâ de Gejú, che la dlijia festejëia ai 26 de iuli. Gonot vëgn i nëini/lâs desmentiá, dij Francësch, mo chësc ne po nia sozede.

Wenn wir uns auf die Spuren des Apostels begeben, verlassen wir unser eigenes Ich, die Sicherheiten, an die wir uns klammern, aber wir haben ein klares Ziel. ...Wir sind keine Wanderer, die immer um sich selbst kreisen, ohne irgendwo anzukommen.

Papst Franziskus in seiner Botschaft zum Jakobus-Jahr



<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30   Lön 19.15   Dedol 19.15   Mer 19.15   Jöb 7.30 Ven 19.15   Sab 19.15   Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30   Dedol 19.00   Jöb 7.30   Sab 20.00   Dom 9.30

	26.07 - 31.07.2021	Moritz - Paul
	01.08.2021	Joel Ch. - Ilary - Stefan - Joel Unt.
	31.07.2021	Annamaria Kircher
	01.08.2021	Herbert Winkler

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
 cina la jöbia sëra a carlo.piazza@hotmail.com | 0474 520044 o 3803520465  
 www.unitepastorala.org | www.comun.sanmartindetor.bz.it